

provoke (provocar)

Término	provoke
Idioma	Inglés (Reino Unido) (215)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Lingüística Aplicada (496)
Temática	Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración
Definición del término	'Provoke' expresses the appraiser's evaluation indirectly using instances of lexical metaphor that provoke evaluation by linking or comparing the target with the entity, action or phenomenon that potentially inspires a positive or negative impression.
Fuente / Autor (del término)	Thomson, E. A. (2017). Once upon a time: Grammar, structure and meaning in a set of Japanese folktales. En E. A. Thomson et al. (Eds.), Mapping genres, mapping cultures: Japanese texts in context (pp. 191-211). Amsterdam: John Benjamins.
Contexto del término	One other very prominent way in which Trump «provokes» his audience is by the use of the short narratives which are interspersed through the speeches.
Fuente / Autor (del contexto)	Breeze, R. (2017). Tired of nice people? An appraisal-based approach to Trump's dichotomies. Cultura, Lenguaje y Representación, 18, 7-25.
Equivalente en español	provocar
Categoría gramatical	Verbal (222)

Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	“Provocar” expresa la evaluación del evaluador indirectamente usando instancias de metáfora léxica que provocan la evaluación vinculando o comparando algo/alguien con la entidad, acción o fenómeno que potencialmente inspira una impresión positiva o negativa.
Fuente / Autor (del término en español)	Traducción de la definición en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos
Contexto del término en español	Otra forma muy destacada en la que Trump “provoca” a su audiencia es mediante el uso de las narraciones cortas que se intercalan en los discursos.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Traducción del contexto en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos